



**Espediente zk./Nº Expediente:** 2022ZUAO0009

**Gaia/Asunto:** Herriko jaietan omenaldi sariak emateari buruzko ordenantza arautzailea / Ordenanza reguladora de la concesión de distinciones en las fiestas patronales

**Eskatzailea/Solicitante:** ERREENTERIAKO UDALA

Emplazamiento: ERREENTERIA

**NAN(IFK)/DNI(NIF):** P2007200E **Kokalekua/**

### ARAUTEGIAREN TESTUA

(jendaurreko entzunaldirako)

Administrazio Publikoen Administrazio Procedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 133.2 artikuluan xedatutakoaren arabera, hau da aurreko kontsulta egin ondorengo azken testua.

Epe horretan ez da ekarpenik jaso ekarpen jaso dira.

Aipatutako artikuluan xedatutakoaren arabera, herritarren parte-hartzerako bigarren epe bat zabalduko da; horretarako, azken testua Udalaren web-orrian argitaratuko da.

Egoki deritzoten pertsona eta erakundeek ekarpenak helarazi ditzakete arte apirilaren 25 arte, helbide elektroniko honen bidez: kultura@erreenteria.eus, edo Udaleko ZU! Zure Udala arreta-zerbitzuan; ZU! arreta-zerbitzuan astelehenetan 7:30etik 14:00etara, asteazken eta ostiraletan 7:30etik 15:00etara, eta astearte eta ostegunetan 7:30etik 19:00etara.

Ekarpenak aztertuko dira eta, egoki bada, kontuan hartuko dira.

Testu honek sinaduran ageri diren teknikarien adostasuna du.

Erreenteria, sinaduran agertzen den datan

Kultur dinamizatzaile arduraduna

Junkal Mintegia Arregi

### TEXTO DE LA NORMATIVA

(para audiencia pública)

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 133.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, una vez realizada la consulta previa, este es el texto de normativa resultante.

En dicho período *no* se han recibido aportaciones.

En virtud de lo establecido en el artículo anteriormente citado, es el momento de abrir un segundo período de participación ciudadana, por lo que se publica en la página web del ayuntamiento el texto resultante.

Las personas y organizaciones que lo deseen pueden hacer llegar sus aportaciones hasta el día 25 de abril, a través del siguiente buzón de correo electrónico: kultura@erreenteria.eus o en el servicio de atención ZU! Zure Udala del ayuntamiento, *los lunes* 7:30 a 14:00, *miercoles* y *viernes* de 7:30 a 15:00 y *los martes* y *jueves* de 7:30 a 19:00 h.

Dichas aportaciones serán estudiadas y tenidas en cuenta, en su caso.

Este texto cuenta con la conformidad del personal técnico que suscribe el presente documento.

Erreenteria, en la fecha de la firma

Kulturako teknikaria

Kulturako zinegotzi delegatua

Patricia Arocena Gorostidi

Maite Gartzia Ontiveros



**HERRIKO JAIETAN OMENALDI SARIAK  
EMATEARI BURUZKO ORDENANTZA  
ARAUTZAILEA**

**ORDENANZA REGULADORA DE LA CONCESIÓN  
DE DISTINCIONES EN LAS FIESTAS PATRONALES**

**ARRAZOI-AZALPENA**

**EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

⦿ Herriko Jaietan Omenaldi sariak emateari buruzko ordenantza arautzailea, Erreenteriako Udalak urtero herriko jaietan ematen dituen ohorezko omenaldi sarien prozedura arautzen duen araua da.

⦿ 2006. urtean “Herriko Jaietan Omenaldi sariak emateari buruzko ordenantza arautzailea” onartzan, GAO 2006ko uztailaren 4, 126. zenbakia.

⦿ Proposatzen den ordenantza honek aurrekoan indargabetuko du eta hura ordezkatu.

Hori horrela, hauxe da proposatzen den ordenantza arautzailea:

### 1. artikula

Udalak urtero herriko jaietan ematen duen omenaldi saria arautzea da Ordenanza honen xedea, sari horri esker, omendutako pertsona edo erakundea herriko jaietan erreferentea izaten da.

Omenaldi sariak pertsona fisiko edo juridikoa saritzea du helburu, herrian eguneroko lanaren bidez, ibilbide profesionalaren bidez, edo beste alderdiren baten bidez, udalerriari modu aktiboa eta nabarmenean lagundi diolako edo Erreenteriaren irudi positibo eta erakargarri bat finkatzen lagundi duelako.

### 2. artikula

⦿ La Ordenanza reguladora de la Concesión de Distinciones en las Fiestas Patronales es la norma que regula el procedimiento de concesión de las distinciones honoríficas que anualmente otorga el Ayuntamiento de Erreenteria con motivo de las fiestas patronales.

⦿ En el año 2006 se aprobó la “Ordenanza reguladora de la Concesión de Distinciones en las Fiestas Patronales”, BOG n.º 126, de 4 de julio de 2006.

⦿ La ordenanza que se propone derogará y sustituirá a la anterior.

Por todo ello, se propone la siguiente ordenanza:

### Artículo 1

El objeto de la presente ordenanza es regular la concesión de la distinción honorífica que anualmente otorga el Ayuntamiento de Erreenteria con motivo de las fiestas patronales, distinción por la cual la persona o entidad homenajeada se convierte en referente en las fiestas patronales.

La distinción honorífica tiene el fin de galardonar a aquella persona física o jurídica, que a través de su trabajo diario en el municipio, su trayectoria profesional, o alguna otra faceta, haya contribuido activamente y de forma notoria a consolidar una imagen positiva y atractiva de Erreenteria

### Artículo 2

**Omendua aukeratua izateak honakoa dakar:**

1.- Udal korporazioak alkatea buru duela harrera egingo dio.

2.- Errenteriako Udalak Madalenetako programaren baitan aitortza ekitaldia antolatuko dio eta bertan orogarri bat eskainiko dio.

3.- Herriko jaiei hasiera emango dien txupinazoa jaurtitzeko ohorea izango du eta Udalak jaietan antolatutako ekitaldi instituzionaletan ere leku berezi bat gordeko dio, bertaratu nahi izanez gero.

4.- Goraipamen hori ohorezkoa izango da eta ez du inoiz eskubide ekonomiko edo administratiborik sortuko.

**3. artikulua**

**Honako hauek aurkeztu ahal izango dituzte omendu izateko hautagaiak -bakoitzeko hautagaitza bat-**

- Herritar norbanakoak:

- Aurkezkounean Herrian erroldatutakoak.

- Eragile/elkarrean:

- Dirulaguntza zuzena jasotzen dutenak Udaletik, egoitza herrian dutenak edota Herriaren onurakoak eta diru irabaztea xede ez duten elkarteen erregistroan izena emana daudenak

- Alderdi politikoak:

- Udalean ordezkaritza dutenak.

**4. artikulua****Ezin izango dira omendu izateko hautagai izan:**

- Fikziozko pertsonaiak.
- Lehen ere omenduak izandakoak.

**La elección como persona o entidad homenajeada implica lo siguiente:**

1.- La Corporación Municipal, presidida por la alcaldesa o alcalde, recibirá a la homenajeada.

2.- El Ayuntamiento de Errenteria organizará dentro del programa de Madalenas un acto de reconocimiento a la persona o entidad homenajeada, en el que le hará entrega de un obsequio distintivo.

3.- La persona o entidad homenajeada tendrá el honor de lanzar el chupinazo que da inicio a las fiestas patronales. Asimismo, tendrá un espacio reservado y destacado en todos aquellos actos institucionales programados por el Ayuntamiento durante el transcurso de las fiestas a los que desee acudir.

4.- Esta distinción tiene carácter exclusivamente honorífico, sin que pueda conferir derecho administrativo o económico alguno.

**Artículo 3**

**Podrán presentar candidaturas al homenaje —una candidatura cada uno— los siguientes:**

- Ciudadanas y ciudadanos particulares:

- Con padrón en el municipio en el momento de presentar la candidatura

- Agentes / asociaciones:

- Beneficiarios de subvención directa del Ayuntamiento, con sede en el municipio o inscritos en el Registro de Asociaciones sin ánimo de lucro de interés Municipal.

- Partidos políticos:

- Partidos con representación en el Ayuntamiento.

**Artículo 4**

**No podrán optar a la distinción:**

- Personajes de ficción.
- Quienes hayan recibido el homenaje anteriormente.



- Persona fisico edo juridikoak, baldin eta haien helburuak, jarrerak edo jarduerak giza eskubideen aurkakoak badira edo giza eskubideak urratzen badituzte.
- Genero-indarkeriaren, ustelkeriaren, odol-delituen edo ekintza terroristen ondorioz kondenatutako pertsona fisikoak, baita arrestian aipatutako delituen inguruko prozesu judizialetan daudenak ere.
- Estatuko edo Autonomia Erkidegoko Administrazio osoko goi-karguak betetzen dituzten pertsonak, ezta udalbatzako kideak edo udaleko konfiantzazko karguak ere, egoera horrek irauten duen bitartean.
- Personas físicas o jurídicas cuyos fines, actitudes o actividades sean contrarias o vulneren los Derechos Humanos.
- Personas físicas que hayan sido condenadas por delitos de violencia de género, corrupción, delitos de sangre, acciones terroristas, así como aquellas que estén inmersas en procesos judiciales alrededor de los delitos mencionados anteriormente.
- Las personas que ocupen altos cargos en la Comunidad Autónoma o en la Administración del Estado, corporativos o cargos de confianza del Ayuntamiento, en tanto subsistan estas circunstancias.

## 5. artikula

### Hautagaiak aurkezteko modua, lekua eta epea.

Hautagaitza udalak berariaz prestatutako formulario bidez aurkeztu beharko da.

Elektronikoki edo ZU! Zure Udal – Arreta zerbitzuan

Epea: martxoaren 1etik 30era.

## Artículo 5

### Forma, lugar y plazo de presentación de candidaturas.

La candidatura deberá presentarse mediante formulario habilitado al efecto por el Ayuntamiento.

Electrónicamente o en el Servicio de Atención – Zu! Zure Udal

Plazo: del 1 al 30 de marzo.

## 6. artikula

### Hautagaien artean omendua aukeratzeko procedura

1.- Udalak, Kultura saileko aholkulari juridikoaren txostenaren bidez, jasotako proposamenak ordenantzak dioena betetzen duela ziurtatuko du.

2.- Bozeramaileen batzarrak gutxienez bi hautagai eta gehienez hiru, aukeratuko ditu. Erabakia aho batez hartu beharko da.

3.- Ausaz aukeratutako herritar batzordeak aukeratuko du omendua 3 proposamen horien artean.

Omendu bakarra aukeratuko dute, nahiz eta

## Artículo 6

### Procedimiento para la elección entre las candidaturas de la persona o entidad homenajeada

1.- El Ayuntamiento, mediante informe emitido por la/el asesora/o jurídica del departamento de cultura, comprobará que las propuestas recibidas se ajustan a lo establecido en la ordenanza.

2.- La Junta de Portavoces elegirá como mínimo dos candidaturas y hasta un máximo de tres. El acuerdo deberá ser adoptado por unanimidad.

3.- Una comisión ciudadana elegida aleatoriamente escogerá a la persona o entidad homenajeada de entre las 3 propuestas.

Elegirán una única homenajeada, aunque excepcionalmente podrán elegir a más de una, como



salbuespenez bat baina gehiago aukeratzerik izango duten, izaera bereko bi eragile daudenean kasu.

Aukeraketa prozesua maiatzean amaituko da.

## 7. artikulua

Ausaz aukeratutako herritarren batzordearen erabakia Udalbatzara eramango da, hain zuzen honek izendapenaren berri izan dezan.

## 8. artikulua

### Ezin izango dira herritar batzordeko kide izan:

- Erreenteriako Udaleko hautetsi edo kargu publikoak.
- Proposamen egileak.
- Omendu izateko hautagaiaiak.

## 9. artikulua

### Herritarren batzordeko kideak

Batzordekideek ez dute ordainsaririk jasoko. Hala ere, herriko jaiei lotutako ekimenetan parte hartzeko aukera eskainiko zaie.

Prozesua bukatutik eta herriko festak iraganik, Ausazko Herritar Batzordeak bere jarduera amaitutzat emango du.

## 10. artikulua

1. Udalaren idazkaritza Nagusiak erregistro batean jasota edukiko ditu omenaldia egin zaien erakundeen edo pertsonen izenak, baita saria emateko aintzat hartutako merezimenduak eta sariaren data ere. Erregistro horretan, frogatutako agiriak tarteko, saritutako erakundeak edo pertsonak inskribatuta geratuko dira, saria emandako dataren araberako ordenan.

en el caso de que se trate de dos agentes de la misma naturaleza.

El proceso de selección finalizará en mayo.

## Artículo 7

El acuerdo de la comisión ciudadana elegida por sorteo será elevado al Pleno para su conocimiento.

## Artículo 8

### No podrán formar parte de la comisión ciudadana:

- Cargos electos o públicos del Ayuntamiento de Errenteria
- Proponentes
- Candidatos o candidatas al homenaje.

## Artículo 9

### Miembros de la comisión ciudadana

Los miembros de la Comisión no percibirán retribución alguna. No obstante, se les ofrecerá la posibilidad de participar en iniciativas relacionadas con las fiestas patronales.

Finalizado el proceso y pasadas las Fiestas Patronales, la Comisión Ciudadana dejará la actividad que se le encomendó.

## Artículo 10

1. La Secretaría General del Ayuntamiento conservará un registro en el que se inscribirán los nombres de cada una de las entidades o personas homenajeadas, una relación de los méritos que motivaron la concesión así como la fecha de la misma. En dicho registro deberán ser inscritas, por orden cronológico de concesión todas aquellas entidades o personas homenajeadas de las que se tenga



2. Errenteriako Udaleko Kultura departamentua arduratuko da ordenanza honen procedura eta garapena bermatzeaz.

3. Alkateak, ebazpen bidez, bozeramaileen batzordeak aho batez adostutako proposamena egin ondoren, eta Udaleko kultura sailak dagokion txosten teknikoa egin ondoren, ordenanza honen xede den omenaldi-saria kendu ahal izango die muturreko neurri hori kentzeko moduko hutsegiteak edo delituak egin dituztenei, saria emandako data kontuan izan gabe. Horrelakoetan, Ohorezko Liburutik ezabatuko dira. Erabakia aho batez hartu beharko da.

4. Saria emateko bezalaxe, omenaldi-saria kentzeko proposamena bozeramaileen batzordeak eztabaidatuko du, eta, ondoren, Udal Batzarrari igorriko zaio erabakiaren berri izan dezan.

5. Ordenanza hau indarrean sartu eta 3 urtera errebisio sakona egingo da, bertan jasotakoaren inguruan.

constancia documental.

2. El departamento de Cultura del Ayuntamiento de Errenteria, será el encargado de garantizar el procedimiento y el desarrollo de la presente Ordenanza.

3. La alcaldesa/el alcalde mediante resolución, previa propuesta de la junta de portavoces acordada por unanimidad y precedida del correspondiente informe técnico del departamento de cultura del Ayuntamiento, podrá privar de la distinción de la que es objeto esta ordenanza, cualquiera que sea la fecha en que fue concedida, a quienes incurran en faltas o delitos que aconsejen la adopción de esta medida extrema, lo que supondrá la cancelación del asiento en dicho registro. La decisión se tomará por unanimidad.

4. Al igual que en la concesión, la propuesta de privación de esta distinción será deliberada en el seno de la junta de portavoces y elevada posteriormente a Pleno para su conocimiento.

5. A los 3 años de la entrada en vigor de la presente Ordenanza se realizará una revisión profunda de lo recogido en la misma.

#### **Xedapen indargabetzaile bakarra:**

Ordenanza honek indargabetuko du indarrean dagoen 2006. urteko "Herriko Jaietan Omenaldi sariak emateari buruzko ordenanza arautzailea", Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala 2006ko uztailaren 4, 126. zenbakian argitaratu zena.

#### **Azken xedapen bakarra**

Indarrean sartzea: Ordenanza hau indarrean sartuko da bere testua Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean.

#### **Disposición derogatoria única:**

Esta ordenanza deroga la vigente "Ordenanza reguladora de la Concesión de Distinciones en las Fiestas Patronales", publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa n.º 126, de 4 de julio de 2006.

#### **Disposición final única**

**Entrada en vigor:** La presente Ordenanza entrará en vigor al día siguiente de la publicación de su texto en el Boletín oficial de Gipuzkoa.



## **Sinaduren laburpena / Resumen de firmas**

**Titulua / Título:**

2022ZUAO0009-ARAUTEGIAREN ZIRRIBO.+ IRAGARK/BORRADOR DE